

D Installations- und Bedienungsanweisung
LED-Tischleuchte Mushroom
Art. Nr. 500955,500956

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem Produkt.
Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte.
Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut auf.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause Vollmer erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde.

Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung



Die Leuchte ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konstruiert. Sie können die Leuchte an der Schlaufe bequem an ihren Bestimmungsort tragen und diese dort verwenden. Achten Sie darauf, dass die Leuchte immer eben auf dem Untergrund steht, um ein Umfallen zu vermeiden.

4. Inbetriebnahme und Laufzeit

- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung heraus.
- Ziehen Sie das Isolationsfähnchen aus dem Batteriefach heraus, um die Funktion zu gewährleisten.
- Es besteht keine Möglichkeit, das Leuchtmittel zu wechseln
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.
- Laden Sie die Leuchte (siehe Punkt 6 Laden der Leuchte und Laufzeit).
- Schalten Sie die Leuchte ein. Durch Drücken des Knopfes, sind 3 verschiedene Lichtintensitäten wählbar:

- 100% Lichtstrom → bis zu 6,5h Laufzeit
- 40% Lichtstrom → bis zu 15h Laufzeit
- 10% Lichtstrom → bis zu 80h Laufzeit
- Ausschalten.

5. Funktionsstörungen

Lampe schaltet nicht oder nur kurz ein.

- Leuchte eingeschaltet?
- Batterie schwach → Laden Sie die Leuchte mit dem mitgelieferten Steckernetzteil oder nutzen Sie ein handelsübliches Netzteil.

6. Laden der Leuchte

Öffnen Sie die Gummiverschlusskappe und schließen Sie den USB-C-Stecker an die Leuchte an. Die Ladezeit der Leuchte hängt von Ihrem Netzteil ab, die durchschnittliche Dauer beträgt **4,5h**. Schließen Sie im Anschluss die Gummiverschlusskappe erneut, um die IP-Schutzart wiederherzustellen.



7. Technische Daten

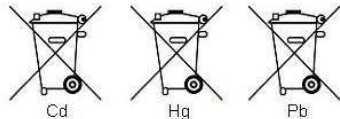
Artikel	Anschluss	Leuchtmittel	Farbe	Schutzgrad	Schutzklasse
500955	USB-C ; 2x2200mAh Li-Ionen Akku	LED-Leuchtmittel, nicht wechselbar 40x SMD	Weiß	IP 54	III
500956	USB-C ; 2x2200mAh Li-Ionen Akku	LED-Leuchtmittel, nicht wechselbar 40x SMD	Anthrazit	IP54	III

8. Pflege

- Zur Reinigung verwenden Sie ein angefeuchtetes Tuch.
- Niemals Chemikalien oder Scheuermittel zur Reinigung verwenden.
- Die Leuchte muss in regelmäßigen Abständen von Verschmutzungen befreit werden.
- Beachten Sie bei der Verwendung im Freien auch die Verunreinigung durch z.B. Laub und entfernen dieses regelmäßig.
- Schützen Sie die Leuchte vor Frost.

9. Entsorgung

- Elektronik-Altergeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden.
- Batterien/Akkus dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind als Endverbraucher zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben.
- Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet:



Cd (=Batterie enthält Cadmium), Hg (=Batterie enthält Quecksilber), Pb (=Batterie enthält Blei)

- Batterien/Akkus dürfen nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße im Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien muss Vorsorge gegen Kurzschluss getroffen werden. Ein Kurzschluss kann durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen verhindert werden.

GB Installation and Operating Instructions Camping light with tools Art. No. 500955,500956

**These operating instructions solely relate to the product.
They contain important information for the start-up and handling of the lights.
Therefore pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties.**

It is important, therefore, that these instructions are archived carefully for referring to information at a later stage.

1. Introduction

Dear customer, thank you for deciding to purchase our product. You have acquired a product from Vollmer, which has been built according to the current state of technology. The solar light fulfils the requirements of effective European and national guidelines. To maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you - as the user - must observe the instructions of this operation manual!

2. Safety Instructions

- In the event of damage which is caused by not following these operating instructions, the warranty is rendered void.
- We do not accept liability for any consequential damage!
- Do not allow the light to come into contact with extreme heat or naked flames.
- We do not accept any liability for damages to property or personal damages caused by incorrect handling or failure to observe the safety instructions.
- In such cases, all warranty claims are rendered void.
- The product in its entirety must not be altered or modified. Alterations to the product invalidate the guarantee.
- The type plate must not be removed.

3. Proper Use



The light is designed for use in outdoor areas.

You can easily carry the lamp to its destination by the loop and use it there. Make sure that the lamp is always level on the ground to avoid falling over.

4. Commissioning

- Remove the luminaire from the packaging carefully.
- Pull the insulation flag out of the battery compartment to ensure the function
- It is not possible to replace the lamp.
- The type plate must not be removed.
- Charge the lamp (see point 6 Charging the lamp and running time)
- Turn on the luminaire. It has 3 different light intensities that can be achieved by pressing the button.
 - 100% light output → up to 6.5h running time
 - 40% light output → up to 15h running time
 - 10% light output → up to 80h running time
 - Off

5. Faulty Function

Luminaire does not switch on or only briefly.

- Luminaire switched on?
- Battery weak → charge Battery

6. Loading the luminaire

Open the rubber cap and use a standard power supply for this. To do this, connect the USB-C plug to the luminaire. The charging time of the lamp with the included power supply is approx. 4.5 hours. Then close the rubber cap again to restore the IP protection class..



7. Technical Data

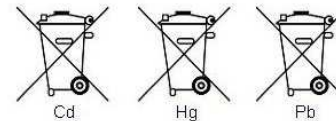
Product	Port	Lamp	Colour	Protection Level	Protection Class
500955	USB-C ; 2x2200mAh Li-Ionen Akku	LED-Leuchtmittel, not changeable 40x SMD	white	IP 54	III
500956	USB-C ; 2x2200mAh Li-Ionen Akku	LED-Leuchtmittel, not changeable 40x SMD	anthracite	IP 54	III

8. Care

- Leaves and dirt must be cleaned off the light as necessary. Please use a moist cloth to clean.
- Never use chemicals or scouring agents for cleaning. Do not apply salt in winter.

9. Waste Disposal

- Old electronic devices must be taken to public waste disposal sites and must not be put into general household waste.
- Batteries/battery pack must not be put into general household waste. As an end consumer, you are legally obligated to return used batteries. You can return batteries/ battery pack free of charge after use to the point of sale or somewhere in your direct vicinity (e.g. in communal collection points or retail outlets).
- Batteries/ battery pack containing pollutants are marked with the symbol.



Cd (=battery contains cadmium), Hg (=battery contains mercury) or Pb (=battery contains lead).

- Precautions must be taken against short-circuiting if the batteries/ battery pack are not fully discharged. Only discharged batteries may be put in the old battery containers you find in shops and at public disposal companies. Short-circuiting can be prevented by isolating the poles with sticky tape

F Instructions d'installation et d'utilisation

Camping léger avec des outils

Réf. 500955,500956

Le présent mode d'emploi fait exclusivement partie du/des produit(s) susmentionné(s). Il contient d'importantes consignes pour la mise en service et la manipulation de l'article. Par conséquent, veuillez prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous remettez ce produit à un tiers.

Il est donc important que vous conserviez ce manuel dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions beaucoup d'avoir choisi d'acheter notre produit. Vous avez acheté un produit Vollmer qui a été construit selon l'état actuel de la technique. L'article respecte les exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et de garantir un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter ce mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité / Avertissements

- En cas de dommages découlant du non-respect du présent mode d'emploi, la garantie expire.
- Nous n'endosons aucune responsabilité pour les dommages qui en résultent.
- Si le produit est endommagé, la mise en service est strictement interdite !
- L'ensemble du produit ne peut être modifié ou transformé. Les modifications apportées à l'article entraînent une annulation de la garantie.
- Ne pas laisser jouer les enfants sans surveillance dans la zone de la lampe ou d'autres appareils électriques.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.
- Installez la lampe en fonction de sa classe de protection.

3. Usage conforme aux fins prévues



La lumière est conçue pour une utilisation en extérieur.

Vous pouvez facilement transporter la lampe à sa destination par la boucle et l'utiliser là-bas. Assurez-vous que la lampe est toujours au niveau du sol pour éviter de tomber.

4. Avant l'installation/la mise en service

- Retirez soigneusement la lumière de l'emballage.
- Tirez le drapeau d'isolation hors du compartiment des piles pour assurer la fonction.
- Il n'est pas possible de remplacer la lampe.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.
- Charge the lamp (see point 6 Charging the lamp and running time)
- Allume la lumière. Il dispose de 3 niveaux d'éclairage différents qui peuvent être atteints en appuyant sur le bouton.
 - 100% de puissance lumineuse → jusqu'à 6,5 h d'autonomie
 - 40% de puissance lumineuse → jusqu'à 15 h d'autonomie
 - 10% de puissance lumineuse → jusqu'à 80 h d'autonomie
 - En dehors

5. Dysfonctionnements

La lampe ne s'allume pas ou seulement brièvement.

- Luminaire allumé?
- Échange → Barre faible

6. Chargement de la lampe

Ouvrez le capuchon en caoutchouc et utilisez une alimentation standard pour cela. Pour ce faire, connectez la prise USB-C à la lumière. Le temps de charge de la lampe dépend de votre alimentation, mais le temps moyen est de 4,5 heures. Puis refermez le capuchon en caoutchouc pour restaurer la classe de protection IP.



7. Caractéristiques techniques

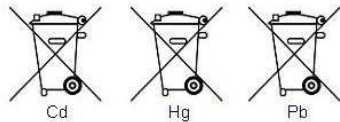
Article	Raccordement	Version	Ampoule	Type de protection	Classe de protection
500955	USB-C ; 2x2200mAh Li-lonen Akku	LED-Leuchtmittel, not changeable 40x SMD	blanc	IP 54	III
500956	USB-C ; 2x2200mAh Li-lonen Akku	LED-Leuchtmittel, not changeable 40x SMD	anthracite	IP 54	III

8. Entretien

- Les feuilles et la saleté doivent être nettoyées de la lumière si nécessaire. Veuillez utiliser un chiffon humide pour nettoyer.
- N'utilisez jamais de produits chimiques ou d'agents à récurer pour le nettoyage. Ne pas appliquer de sel en hiver.

9. Élimination des déchets

- Les anciens appareils électroniques doivent être déposés dans des décharges publiques et ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.
- Les piles / batterie ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur final, vous êtes légalement obligé de retourner les piles usagées. Vous pouvez retourner les batteries / le pack de batteries gratuitement après utilisation au point de vente ou quelque part dans votre voisinage direct (par exemple dans les points de collecte communaux ou les points de vente).
- Les batteries / batterie contenant des polluants sont marquées par le symbole.



Cd (= la batterie contient du cadmium), Hg (= la batterie contient du mercure) ou Pb (= la batterie contient du plomb).

- Des précautions doivent être prises contre les courts-circuits si les batteries / batterie ne sont pas complètement déchargées. Seules les batteries déchargées peuvent être placées dans les anciens conteneurs de batteries que vous trouverez dans les magasins et dans les entreprises d'élimination publiques. Les courts-circuits peuvent être évités en isolant les pôles avec du ruban adhésif.

NL Installatie- en gebruiksaanwijzing Campinglamp met gereedschap Art.-nr. 500955, 500956

Deze gebruiksaanwijzing behoort uitsluitend bij het/de bovenstaande product/en. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikname en hantering van het artikel. Neem daarom deze gebruiksaanwijzing in acht, ook wanneer u het product aan derden doorgeeft.

Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik bewaart.

1. Inleiding

Beste klant, dank u dat u ervoor gekozen heeft ons product te kopen. U heeft een product, gemaakt door Vollmer aangeschaft, dat volgens de laatste technische standaard gebouwd is. Het artikel voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en om een veilige werking te garanderen, moet u deze gebruiksaanwijzing in acht nemen!

2. Veiligheidsaanwijzingen/ waarschuwingsaanduidingen

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing veroorzaakt wordt, vervalt de aanspraak op garantie!
- Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!
- Bij beschadiging aan het product is de ingebruikneming strikt verboden!
- Het gehele product mag niet veranderd of omgebouwd worden. Veranderingen aan het artikel leiden tot het vervallen van de garantie.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in het bereik van de lampen en andere elektrische apparaten.
- Het typeplaatje mag niet verwijderd worden.
- Breng de lamp volgens zijn beschermingsklasse aan.

3. Beoogd gebruik



De armatuur is ontworpen voor buitengebruik.
 Je kunt de lamp aan de lus gemakkelijk naar zijn bestemming dragen en daar gebruiken.
 Zorg ervoor dat de lamp altijd waterpas op de grond staat om omvallen te voorkomen.

4. Inbedrijfstelling

- Haal de lamp voorzichtig uit de verpakking.
- Trek de isolatievlag uit het batterijvak om de functie te verzekeren
- Er is geen mogelijkheid om de lamp te vervangen
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.
- Charge the lamp (see point 6 Charging the lamp and running time)
- Doe het licht aan. Het heeft 3 verschillende lichtniveaus die kunnen worden bereikt door op de knop te drukken.
 - 100% lichtopbrengst → tot 6,5 uur looptijd
 - 40% lichtopbrengst → tot 15 uur looptijd
 - 10% lichtopbrengst → tot 80 uur looptijd
 - Uit

5. Storingen

Lamp gaat niet of slechts kort aan.

- Armatuur ingeschakeld?
- Exchange Barrie zwak ⚡

6. Laden van de lamp

Open de rubberen dop en gebruik hiervoor een standaard stroomvoorziening. Sluit hiervoor de USB-C-stekker aan op de lamp. De oplaadtijd van de lamp is afhankelijk van je stroomvoorziening, maar de gemiddelde tijd is 4,5 uur. Sluit vervolgens de rubberen dop weer om de IP-beschermingsklasse te herstellen.



7. Technische gegevens

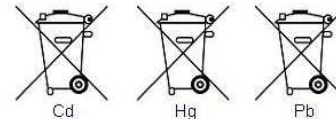
Artikel	Aansluiting	Lamp	Kleur	Beschermingssoort	Beschermingsklasse
500955	USB-C ; 2x2200mAh Li-Ionen Akku	LED-Leuchtmittel, not changeable 40x SMD	Wit	IP 54	III
500956	USB-C ; 2x2200mAh Li-Ionen Akku	LED-Leuchtmittel, not changeable 40x SMD	antraciet	IP 54	III

8. Onderhoud

- Schakel eerst het gehele product spanningsloos (hiervoor ALTIJD de zekeringautomaat gebruiken en niet de lichtschakelaar) en laat het afkoelen, voordat u reinigings- of onderhoudsmaatregelen uitvoert aan het product.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek. Houd rekening met eventueel bijgevoegde aanwijzingen

9. Verwijdering

- Oude elektronische apparaten moeten naar de openbare inzamelpunten worden gebracht en mogen niet als huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Batterijen / accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen als eindgebruiker terug te sturen. Batterijen kunt u na gebruik gratis retourneren in het verkooppunt of in de directe omgeving (bijv. Bij gemeentelijke inzamelpunten of in winkels).
- Batterijen / accu's die schadelijke stoffen bevatten zijn gemarkeerd met de "doorgestreepte vuilnisbak" en een van de chemische symbolen



Cd (= batterij bevat cadmium), Hg (= batterij bevat kwik) of Pb (= batterij bevat lood).

- Batterijen / accu's mogen alleen in de oude batterijverzamelcontainers worden weggegooid als ze zijn ontladen bij de detailhandel en de openbare afvalverwerkingsbedrijven. Als de batterijen niet helemaal leeg zijn, moeten er voorzorgsmaatregelen worden genomen tegen kortsluiting. Kortsluiting kan worden voorkomen door de palen te isoleren met plakstrips.